

Ciudad de Garden Grove

800.700.8610 | RepublicServices.com/GardenGroveCA



Sustainability in Action

¿Qué es SB 1383?

La Ley del Senado de California (SB) 1383 se aprobó el año 2016 con el objetivo de contribuir a la lucha contra el cambio climático mediante la reducción de los contaminantes climáticos de vida corta, como el metano. El metano se genera cuando los residuos orgánicos — como los restos de comida y los recortes de jardinería— se descomponen en los rellenos sanitarios cuando falta oxígeno. Este proceso contribuye de manera significativa a las emisiones de gases de efecto invernadero y tiene repercusiones tanto en el medio ambiente como en la salud pública. Al desviar los desechos orgánicos hacia el compostaje y otros procesos respetuosos con el medio ambiente, podemos reducir las emisiones nocivas, mejorar la calidad del aire, proteger la



Seguridad Pública y devolver valiosos nutrientes al suelo. La ley exigía que California lograra una reducción del 75% en la eliminación de desechos orgánicos en todo el estado para el 2025.

Para los residentes de Garden Grove, esto significa que los materiales orgánicos deben clasificarse adecuadamente. Si dispone del servicio de contenedores en la calle a través de Republic Services, los restos de comida y el papel manchado de comida deben depositarse en el carrito de orgánicos, junto con los restos de poda. Nunca deben utilizarse bolsas de plástico para los restos de comida. Más bien, se recomienda a los residentes que utilicen bolsas de papel o que envuelvan los residuos en papel de periódico. Para evitar que roedores, mapaches, insectos u otros animales accedan a los residuos, las tapas de los contenedores de basura y de orgánicos deben mantenerse cerradas en todo momento. Quienes vivan en apartamentos o edificios de viviendas multifamiliares deben depositar los restos de comida en los carritos de reciclaje de orgánicos de tapa verde o marrón, o en los contenedores de basura proporcionados en el recinto. Si no tienen contenedores para residuos alimentarios, los inquilinos deben comunicarse con el gerente de la propiedad o con

Republic Services al **800.700.8610**. El uso de un pequeño cubo de cocina o recipiente en el interior puede facilitar la recolección de los restos antes de trasladarlos al contenedor de orgánicos exterior. En los próximos años, todos los carritos se reemplazarán por otros con colores que se ajusten al sistema estandarizado de California, una transición que se prevé que se complete a finales del 2027. Estas modificaciones no afectarán a los días de la recolección.

Las empresas de Garden Grove también están obligadas a participar. Todas las propiedades comerciales deben contar con programas de reciclaje y de orgánicos. Republic Services brinda asistencia técnica gratis a las empresas que la necesiten, y puede comunicarse con un Asesor de Sostenibilidad en el **714.238.3300** para que le ayude a adaptar los servicios a sus necesidades específicas.

Al seguir estas directrices, los residentes y negocios de Garden Grove no sólo cumplen los requisitos estatales, sino que también contribuyen a crear comunidades más saludables. Para obtener más información sobre el reciclaje de residuos orgánicos en Garden Grove, visite **GGcity.org/organics** o **RepublicServices.com/GardenGroveCA**.

Garden Grove pone en marcha nueva herramienta de reciclaje, SCRAPP

Los residentes y negocios de Garden Grove ahora pueden acceder a SCRAPP, una herramienta gratuita que ofrece orientación personalizada sobre reciclaje y eliminación de residuos. Los usuarios pueden buscar artículos o escanear códigos de barras para obtener instrucciones inmediatas sobre la eliminación de residuos, adaptadas al sistema de tres contenedores de Garden Grove. Acceda a SCRAPP a través de la aplicación de Garden Grove, en **GGcity.org/scrapp**, o al descargar la aplicación SCRAPP.



Credit: kali9 | Getty Images | E+

Ajuste de tarifas de desechos sólidos a partir del 1º de julio

Las nuevas tarifas de reciclaje y basura entrarán en vigor el 1º de julio del 2026. Puede consultar las tarifas actualizadas en **GGcity.org**. Si desea obtener más consejos sobre cómo reciclar de forma inteligente, visite **RecyclingSimplified.com**.

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE PAID
GREENFIELD, IN
PERMIT NO. 220

Republic Services
1131 N. Blue Gum St.
Anaheim, CA 92806

Días de limpieza comunitaria gratis

La Ciudad de Garden Grove y el Distrito Sanitario de Garden Grove, en colaboración con Republic Services, organizan una serie de días de limpieza comunitaria en toda la ciudad para ayudar a los residentes a deshacerse adecuadamente de los objetos que ya no necesitan. En estos eventos gratuitos y de autoservicio se aceptan muebles, artículos voluminosos, electrodomésticos sin refrigerante, chatarra, desechos electrónicos, pilas domésticas, papel para triturar, ramas de árboles (cortadas en trozos de 4 pies de longitud), maleza, hojas y recortes de césped.

Estos son eventos de autoservicio, por lo que los residentes deben estar preparados para descargar ellos mismos sus artículos de sus vehículos. Las ubicaciones cambian en cada evento para que resulten cómodos para todos los residentes. Todas las jornadas de limpieza se llevan a cabo de las 9:00 AM a las 11:00 AM.

- Sábado, 18 de julio – Oficina Central del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove, 10331 Stanford Ave.
- Sábado, 26 de septiembre – Centro de Adultos Mayores H. Louis Lake, 11300 Stanford Ave.
- Sábado, 7 de noviembre – Obras Públicas, 13802 Newhope St.

En los eventos NO se aceptarán residuos peligrosos (como pinturas, aceites, productos químicos, pesticidas, baterías de automóvil o luces LED); materiales de construcción y demolición (como concreto, tierra, piedras, ladrillos, asfalto, arena o madera tratada o pintada); neumáticos; electrodomésticos grandes (como refrigeradores, congeladores y aparatos de aire acondicionado); ni hojas de palmera. Para ver la lista completa de artículos no admitidos, visite [GGcity.org/cleanup-days](https://www.ggcity.org/cleanup-days).

Las fechas y las ubicaciones pueden estar sujetas a cambios. Revise el sitio web de la Ciudad y los medios sociales para conocer las últimas actualizaciones, o llame al **714.741.5344** para obtener más información.

Detenga la contaminación antes de que se produzca

Para reciclar correctamente, lo primero es saber qué se debe depositar en su contenedor o basurero de reciclaje. Siempre se aceptan el papel limpio y seco y el cartón aplastado, junto con latas de metal, botellas y tarros de vidrio, y botellas, jarras y envases de plástico. Mantener estos materiales libres de restos de comida, humedad y residuos ayuda a garantizar que puedan procesarse adecuadamente.

Una de las maneras más sencillas de reducir la contaminación es etiquetar los contenedores de su hogar. Una simple etiqueta con imágenes o texto que indique qué va en cada sitio puede ayudar a todos los miembros de su hogar o edificio a reciclar correctamente. También es importante vaciar y enjuagar los contenedores antes de reciclarlos. Los restos de líquidos o alimentos pueden estropear materiales que, de otro modo, serían reciclables, especialmente el papel. Deje que los contenedores se sequen al aire siempre que sea posible para mantener la carga limpia.

Todos los materiales reciclables deben depositarse sueltos en su contenedor azul de reciclaje. Las bolsas de plástico atascan la maquinaria de la instalación de clasificación y, a menudo, provocan que se deseché todo lo que hay en su interior. Cuando deposite los residuos en su contenedor exterior o en el basurero, asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada. Esto ayuda a proteger los materiales reciclables de la lluvia, que puede dañarlos, y evita que los animales hurguen en sus residuos.

Hay ciertos artículos que nunca deben depositarse en el contenedor de reciclaje, como mangueras, cables, pilas, productos químicos y objetos punzantes de uso médico. Estos suponen un peligro para los trabajadores y pueden provocar desglose en los equipos. Los artículos contaminados, como cajas de pizza grasientas, envases sucios y pañales usados, también deben mantenerse fuera del contenedor de reciclaje. La grasa y los residuos de un solo artículo pueden echar a perder toda una carga.

El reciclaje por parte de los clientes es obligatorio para los negocios de servicio de comidas

En virtud de la Ley de la Asamblea 827, los restaurantes de servicio limitado de California deben poner a disposición de los clientes contenedores visibles, claramente marcados y de fácil acceso para materiales reciclables y residuos orgánicos (restos de comida no consumidos, papel manchado y artículos similares) situados junto a los contenedores de basura. Los restaurantes de servicio completo deben disponer de contenedores separados para uso de los empleados. Esta ley también se aplica a las áreas de restaurantes en los que los clientes tiran sus propios residuos, como las zonas de restauración y otros negocios que venden comida para su consumo en el lugar. Puede descargar las etiquetas para los contenedores y los gabinetes en [RecyclingSimplified.com/business-resources](https://www.RecyclingSimplified.com/business-resources).



Si tiene alguna pregunta sobre el programa de reciclaje para empresas, o si desea realizar cambios o mejoras, llame a Republic Services al **714.238.3300**.

Elimine las pilas de forma segura

Las pilas son indispensables en nuestra vida cotidiana, ya que alimentan todo tipo de dispositivos, desde nuestros teléfonos inteligentes y computadoras portátiles hasta controles remotos y juguetes infantiles. Estas fuentes de energía compactas ofrecen la comodidad de disponer de energía portátil, lo que nos permite mantenernos conectados y tener productividad en cualquier lugar. Sin embargo, a pesar de su utilidad, las pilas pueden suponer riesgos importantes si no se manejan correctamente.



Credit: jroballo | iStock | Getty Images Plus

Las pilas, especialmente las de iones de litio, pueden resultar peligrosas si se manejan mal. La sobrecarga, los daños físicos y la eliminación inadecuada pueden dar lugar a problemas graves, como incendios en los camiones de recolección y en las instalaciones, fugas de sustancias químicas y costos para reparar los daños. Cuando una batería se sobrecarga o se deja enchufada durante toda la noche, puede sobrecalentarse, lo que puede provocar explosiones o incendios. Del mismo modo, los daños físicos en una batería pueden provocar fugas de sustancias químicas nocivas, lo que supone un riesgo para la salud humana y el medio ambiente.

Evite sobrecargar las baterías de iones de litio al desenchufar los dispositivos una vez que estén completamente cargados, y nunca los deje enchufados durante la noche. Esta práctica ayuda a prevenir el sobrecalentamiento y prolonga la vida útil de la batería. Segundo, guarde las pilas en un lugar fresco y seco, a ser posible entre 40 y 80 grados. Las temperaturas extremas pueden degradar el rendimiento de la batería y aumentar el riesgo de fugas o combustión.

Cuando llegue el momento de eliminar sus pilas, cubra los terminales con cinta aislante o ponga cada pila en una bolsa de plástico por separado. Este paso ayuda a evitar el contacto accidental entre los terminales, lo que reduce el riesgo de chispas o cortocircuitos. Por último, nunca tire las pilas a la basura normal. Más bien, deshágase de ellas en uno de los centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange. También hay contenedores públicos para la eliminación de pilas situados en el vestíbulo de la planta baja del Ayuntamiento de Garden Grove (11222 Acacia Parkway), en el vestíbulo de la oficina principal de Obras Públicas (13802 Newhope Street) y en el vestíbulo principal del Departamento de Policía de Garden Grove (11301 Acacia Parkway).

Los pequeños hábitos suman

Las pequeñas acciones que se repiten cada día pueden marcar una gran diferencia para su hogar y el medio ambiente.

- Rellene primero, compre menos. Lleve consigo una botella de agua y una taza de café reutilizables para reducir el uso de vasos y botellas desechables.
- Reciclar Bien. Sólo coloque artículos limpios, vacíos y secos en el contenedor de reciclaje, e infórmese sobre las directrices locales sobre lo que se admite.
- Prefiera los productos reutilizables a los de un solo uso. Sustituya las bolsas, cubiertos y popotes desechables por alternativas duraderas.
- Compre con cuidado. Elija productos con el mínimo envoltorio posible o cuyo envoltorio sepa que se puede reciclar localmente.
- Repare cuando sea posible. Repare la ropa, aparatos electrónicos y artículos del hogar en lugar de tirarlos y reemplazarlos.

Cada uno de estos sencillos hábitos no requiere un esfuerzo drástico. Sin embargo, con el paso de las semanas y los meses, su efecto acumulativo se traduce en una menor generación de desechos.

Recolecciones de artículos voluminosos: ahora más sencillas

Republic Services brinda a los residentes unifamiliares y multifamiliares un cómodo servicio de recolección de artículos voluminosos y aparatos electrónicos con cita previa. Cada hogar puede solicitar hasta tres recolecciones de artículos voluminosos al año, con un total de 10 artículos aceptados por recolección, sin costo adicional. Para concertar este servicio, solo tiene que llamar al Servicio de Atención al Cliente de Republic Services al **800.700.8610** al menos 24 horas antes de su día habitual de recolección para solicitar la recolección de artículos voluminosos. Una vez realizada la llamada, se programará un camión para recoger sus artículos voluminosos en su próximo día habitual de recolección.

Los residentes unifamiliares deben colocar los artículos en la acera tras haber concertado una recolección. Por favor, coloque un letrero que indique “Scheduled for Pickup” (disponible en [Bit.ly/3ShfFij](https://bit.ly/3ShfFij)) ta sus artículos voluminosos para que nuestro conductor sepa que usted ha programado este servicio. No bloquee las aceras ni obstaculice el tráfico. Si vive en un complejo de viviendas multifamiliares, revise con el gerente de la propiedad para determinar cuál es la mejor ubicación para la recolección.

Denuncie vertidos ilegales

Si detecta un vertedero ilegal, no lo ignore. Más bien, tome nota de la ubicación y denúncielo al Ayuntamiento. Si ve a alguien vertiendo residuos de forma ilegal, no lo confronte. Si es posible, discretamente tome una fotografía de la actividad. Anote una descripción de la persona, así como la marca, el color y el número de matrícula del vehículo. Llame al Departamento de Obras Públicas de la Ciudad al **714.741.5375** o al número para casos que no sean de emergencia del Departamento de Policía de Garden Grove al **714.741.5704** para denunciar esta actividad. Al trabajar juntos, podremos mantener nuestra comunidad en buen estado para residentes y visitantes.

¿Qué hago con la pintura vieja?

La pintura al aceite es considerada un residuo peligroso y debe entregarse en uno de los Centros de Recolección de HHW del Condado de Orange. La pintura de látex no es peligrosa. Sin embargo, la pintura líquida no puede ser depositada en su carrito de basura. Aquí le ofrecemos algunas opciones para la eliminación adecuada de la pintura:

- Recicle la pintura mediante el programa “Paint Care” de California. Para conocer las ubicaciones y obtener más información, visite PaintCare.org.
- Entregue la pintura en uno de los Centros de Recolección de HHW del Condado de Orange. Para conocer las ubicaciones y los horarios, visite OCLandfills.com/hazardous.

No tire a la basura desechos domésticos peligrosos

Puede ayudar a reducir el riesgo de incendios y a proteger nuestros suelos y vías fluviales mediante la eliminación adecuada de todas las pilas domésticas, desechos peligrosos y aparatos electrónicos. Esto es lo que debe hacer:

- Cuando retire las pilas de los dispositivos y se disponga a desecharlas de forma adecuada, cubra los terminales con cinta de empaquetar transparente. Embolse las pilas en una bolsa de plástico sellable.
- Separe los productos químicos domésticos peligrosos — como pesticidas y fertilizantes, pinturas al aceite, líquidos automotrices, productos químicos para piscinas y artículos similares— del resto de residuos. Aparte los dispositivos electrónicos viejos, como computadoras, televisores, computadoras portátiles, tabletas, teléfonos inteligentes y altavoces inalámbricos.
- ¡No deposite ninguno de estos artículos en los contenedores de reciclaje, de residuos de jardín o en los carritos o basureros! Entregue las pilas, productos químicos domésticos y aparatos electrónicos en uno de los centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange. Estos artículos se aceptan de forma gratuita de los residentes del Condado de Orange. Para más detalles, visite OCLandfills.com/hazardous o llame al **714.834.6752**.
- También puede entregar las pilas en el Ayuntamiento de Garden Grove y en el vestíbulo del Departamento de Policía de Garden Grove, de 7:30 AM a 5:30 PM, de lunes a jueves, y cada tercer viernes, de 8 AM a 4 PM. Visite Call2Recycle.org para conocer otras ubicaciones de entrega.



Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange

Horario: 9 AM a 3 PM, martes a sábado
(cerrado los días festivos importantes y durante días lluviosos)

Ubicaciones:

1071 N. Blue Gum St., Anaheim, 92806
17121 Nichols Ln., Puerta 6, Huntington Beach, 92647
6411 Oak Canyon, Irvine, 92618
32250 Avenida La Pata, San Juan Capistrano, 92675

Eliminación de medicamentos

Los medicamentos sin usar o caducados que se dejen en su hogar pueden provocar un envenenamiento accidental o facilitar el acceso para el uso indebido. Muchas farmacias locales aceptan medicamentos para su eliminación adecuada. Puede realizar una búsqueda rápida en línea con las palabras “eliminación de medicamentos cerca de mí” para localizar ubicaciones permanentes de eliminación en las inmediaciones. Para obtener más información, visite OCLandfills.com/hazardous-waste/medication-and-sharps-disposal.

Los medicamentos también pueden depositarse en un contenedor de eliminación seguro ubicado en el vestíbulo principal del Departamento de Policía de Garden Grove, en 11301 Acacia Parkway, durante el horario habitual de oficina. La próxima entrega de medicamentos de la DEA está prevista para el sábado 31 de octubre del 2026. Visite GGcity.org para obtener más información a medida que se acerque la fecha del evento.

